



B | R | N | O

Odborná redakce: Martina Lehmannová

Přípravné administrativní práce: Alena Krkošková

Jazyková redakce: Alena Benešová

Grafická úprava: Robert V. Novák

Technická spolupráce: Miroslava Pluháčková

Překlady: Miloš Bartoň, Pavla Petžilková, Kateřina Tlachová, Martina Tlachová, Alan Windsor

Sazba a litografie: Metoda, spol. s r. o.

Písmo: Botanika Mono, RePublic Std, Uni 05\_54

Tisk: Tiskárna Helbich, a. s.

Náklad: 400 výtisků

**Redakční rada:**

Jiří Kroupa, předseda

Karel Císař

Petra Hanáková

Rostislav Koryčánek

Alena Křížová

Alexandra Kusá

Miroslava Pluháčková

Marek Pokorný

Kateřina Tlachová

67. bulletin MG prošel recenzním řízením

**Recenzenti:**

Matúš Dulla, Aleš Filip, Ladislava Horňáková, Jindřich Chatrný,

Karel Chytil, Monika Mitášová, Jan Mohr, Jakub Potůček, Martin Strakoš,

Anežka Šimková, Vladimír Šlapeta, Pavel Šopák, Marián Zervan

ISSN 0231-5793

ISBN 978-80-7027-243-5



67. bulletin Moravské  
galerie v Brně  
2011

4

MAREK POKORNÝ – Editorial

5

MARTINA LEHMANNOVÁ – Editorial



Podoby domova.  
Architektonická  
tvorba moderny

10-19

MARTINA LEHMANNOVÁ

Národní nebo mezinárodní? Vlastní vila Dušana Jurkoviče  
v Brně

National or international? The Dušan Jurkovič House  
in Brno

20-29

TIMO KEINÄNEN

Hvitträsk – domov jako umělecké dílo

Hvitträsk – home as artwork

30-37

DAMJAN PRELOVŠEK

Národní a mezinárodní v architektonickém stylu

Josipa Plečnika

The national and the international in the architectural  
style of Josip Plečnik

38-45

JINDŘICH VYBÍRAL

Domov a modernita. Raně moderní vila Leopolda Bauera  
v Brně

Home and modernity. The early modern house by Leopold  
Bauer in Brno

46-61

RAINALD FRANZ

Kultivovaný lidový styl. Josef Hoffmann a vila

Otty Primavesiho v Koutech nad Desnou

Die „disziplinierte Folklore“. Josef Hoffmann  
und die Villa für Otto Primavesi in Winkelsdorf

62-69

VENDULA HNÍDKOVÁ

Kontexty architektonického kubismu

Contexts of architectural Cubism

70-79

DAGMAR ČERNOUSKOVÁ

Genius loci svahu nad lužáneckým parkem.

K první vilové kolonii v Brně

The genius loci of the slope above Lužánky Park.  
On the first "villa estate" in Brno

80-91

IVETA ČERNÁ

Rodinný dům Grety a Fritze Tugendhatových v Brně

The house of Greta and Fritz Tugendhat in Brno

92-111

AUGUST SARNITZ

Reconstructing Wittgenstein – etika a estetika  
v architektuře

Reconstructing Wittgenstein – Ethik und Ästhetik  
in der Architektur

Reconstructing Wittgenstein – ethics and aesthetics  
in architecture

112-121

MARIA SZADKOWSKA

Nové poznatky o společenském a rodinném životě  
v Müllerově vile v Praze po roce 1930

New facts regarding the social and family life  
in the Müller House in Prague after 1930

122-134

DANIELA U. BALL

Národní – mezinárodní. Švýcarská architektura  
jako konsensus založený na přímé demokracii

National – International. Swiss architecture  
as a consensus based on direct democracy



## Za sbírek muzeí a galerií

### 136-145

LUCIE ZADRAŽILOVÁ

České Wiener Werkstätte? Reflexe tvorby Artělu  
ve Vídni a v Praze

Czech Wiener Werkstätte? Reflections of the work  
of the Artěl in Vienna and Prague

### 146-155

LADA HUBATOVÁ-VACKOVÁ

Ruční práce jako duchovní obroda.

Idealismus Marie Teinitzerové

Handicraft as spiritual regeneration. The idealism  
of Marie Teinitzerová

### 156-167

DANIELA KARASOVÁ

České secesní a kubistické interiéry v národním  
a mezinárodním měřítku

Czech Art Nouveau and Cubist interiors in a national  
and international context

### 168-176

PETR TOMÁŠEK

Tak trochu nesamozřejmá galerie. Moravská obrazárna  
na cestě k samostatnosti

A slightly uncertain gallery. The Moravian picture  
gallery on the path to independence



## Výroční zpráva Moravské galerie u Brně 2010

KATEŘINA TLACHOVÁ, TOMÁŠ ZAPLETAL (EDS.)

### 177-190

Moravská galerie v Brně v roce 2010

### 191-204

The Moravian Gallery in Brno in 2010